



И. Ульяновский

**ЗАДАЧИ
СОЮЗОВ
МОЛОДЕЖИ**

ИЗДАНИЕ ИНСТИТУТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Харбин
1951 г.

ЗАДАЧИ
СОЮЗОВ
МОЛОДЕЖИ

列寧著

青年團·底任務

Товарищи, мне хотелось бы сегодня побеседовать на тему о том, каковы основные задачи Союза коммунистической молодежи и, в связи с этим, — каковы должны быть организации молодежи в социалистической республике вообще.

На этом вопросе тем более следует остановиться, что в известном смысле можно сказать, что именно молодежи предстоит настоящая задача создания коммунистического общества. Ибо ясно, что поколение работников, воспитанное в капиталистическом обществе, в лучшем случае сможет решить задачу уничтожения основ старого капиталистического быта, построенного на эксплуатации. Оно в лучшем случае сумеет решить задачи создания такого общественного устройства, которое помогло бы пролетариату и трудовым классам удержать власть в своих руках и создать прочный фундамент, на котором может строить только поколение, вступающее в работу уже при новых условиях, при такой обстановке, когда нет эксплуататорского отношения между людьми.

И вот, подходя с этой точки зрения к вопросу о задачах молодежи, я должен сказать, что эти задачи молодежи вообще и союзов коммунистической молодежи и всяких других организаций, в частности, можно было бы выразить одним словом: задача состоит в том, чтобы учиться.

Понятно, что это лишь "одно слово". Оно не дает еще ответа на главные и самые существенные вопросы — чему учиться и как учиться? А здесь все дело в

同志們！今天我想要談到的問題，就是共產主義青年團底基本任務是什麼，以及社會主義共和國內一般青年組織應當是怎樣一種組織的問題。

其所以特別要講到這個問題，是因為在某種意義上可以說，真正建立共產主義社會的任務正是要由青年來擔負。須知在資本主義社會內培養出來的一代工作者，至多也只能消滅建築在剝削上面的舊資本主義制度底基礎。他們至多也只能建立一種新社會制度來幫助無產階級與勞動階級保持自己的政權並奠下堅固的基礎，至於在這個基礎上來實行建設，那就只有靠已經是在新條件下，即人與人間剝削關係已不存在的環境中從事工作的一代人去擔負。

所以，從這個觀點上來觀察青年底任務問題時，我應當說，一般青年底任務，尤其是共產主義青年團及其他一切組織底任務，可以用一句話來表示，就是要學習。

當然，這僅僅是『一句話』。這句話還沒有答覆主要和最重要的問題——學習什麼和怎樣學習？可是全部關鍵

том, что вместе с преобразованием старого капиталистического общества учение, воспитание и образование новых поколений, которые будут создавать коммунистическое общество, не могут быть старыми. Учение, воспитание и образование молодежи должны исходить из того материала, который оставлен нам старым обществом.

Мы можем строить коммунизм только из той суммы знаний, организаций и учреждений, при том запасе человеческих сил и средств, которые остались нам от старого общества. Только преобразуя коренным образом дело учения, организацию и воспитание молодежи, мы сможем достигнуть того, чтобы результатом усилий молодого поколения было создание общества, не похожего на старое, т.-е. коммунистического общества.

Поэтому нам нужно подробно остановиться на вопросе о том, чему мы должны учиться и кем должна учиться молодежь, если она действительно хочет оправдать звание коммунистической молодежи, и как подготовить ее к тому, чтобы она сумела достроить и довершить то, что мы начали.

Я должен сказать, что первым, казалось бы, и самым естественным ответом является то, что союз молодежи и вся молодежь вообще, которая хочет перейти к коммунизму, должна учиться коммунизму.

Но этот ответ "учиться коммунизму" является слишком общим. Что же нам нужно для того, чтобы научиться коммунизму? Что нам нужно выработать из суммы общих знаний, чтобы приобрести знание коммунизма? Тут нам угрожает целый ряд опасностей, которые сплошь и рядом проявляют себя, как только

就在於從改造舊資本主義社會的時候起，那些將負責建立共產主義社會的新代人底學習、訓練和教育，也就決不能是舊時那樣的了。青年底學習、訓練和教育應當是把舊社會所遺留給我們的材料作為出發點。

只有從舊社會所遺留給我們的知識、組織及機關底總和出發，並利用舊社會所遺留下來的人力與資財，我們才能來建設共產主義。只有把訓練青年、組織青年和教育青年的事業根本改造，我們才能使這代青年努力的成果得以建立起一個與舊社會完全不同的社會，即共產主義社會。

（因此，我們必須詳細講到的問題，就是我們應當教育青年學習什麼，真正想不愧為共產主義青年的青年應當怎樣學習，以及我們應當如何來培養青年，使他們能夠徹底完成我們所已經開始了的事業。

對於這個問題，似乎首先而且極自然地應當回答說：青年團以及所有一般想走向共產主義的青年都應該學習共產主義。

但『學習共產主義』這一回答還未免太寬泛。為了學會共產主義，我們究竟需要什麼呢？為了求得共產主義知識，我們究竟應從一般知識總和中挑選出那些東西來呢？這裡我們可能遇到許多危險，而這種危險往往當人們把學

задача учиться коммунизму ставится неправильно, или когда она понимается слишком однобоко.

Естественно, что на первый взгляд приходят в голову мысли о том, что учиться коммунизму — это значит усвоить ту сумму знаний, которая изложена в коммунистических учебниках, брошюрах и трудах. Но такое определение изучения коммунизма было бы слишком грубо и недостаточно.

Если бы только изучение коммунизма заключалось в усвоении того, что изложено в коммунистических трудах, книжках и брошюрах, то тогда слишком легко мы могли бы получить коммунистических начетчиков или хвастунов, а это сплошь и рядом приносило бы нам вред и ущерб, так как эти люди, научившись и начитавшись того, что изложено в коммунистических книгах и брошюрах, оказались бы неумеющими соединить все эти знания и не сумели бы действовать так, как того действительно коммунизм требует.

Одно из самых больших зол и бедствий, которые остались нам от старого капиталистического общества, это — полный разрыв книги с практикой жизни, ибо мы имели книги, где все было расписано в самом лучшем виде, и эти книги, в большинстве случаев, являлись самой отвратительной лицемерной ложью, которая живо рисовала нам коммунистическое общество. Поэтому простое книжное усвоение того, что говорится в книгах о коммунизме, было бы в высшей степени неправильным.

Теперь в наших речах и статьях нет простого повторения того, что говорилось раньше о коммунизме, так как наши речи и статьи связаны с повседневной и всесторонней работой. Без работы, без борьбы книжное знание коммунизма из коммунистических брошюр и произведений ровно ничего не стоит, так как оно

習共產主義的任務提得不正確，或者對這任務理解得太片面時，就會馬上呈現出來的。

驟然看來，總不免以為學習共產主義便是領會共產主義教科書、小冊子和著作裡的一切知識。但把研究共產主義的任務說成這樣，就未免太粗笨，太不妥當了。

如果說研究共產主義只限於通曉共產主義著作、書本和小冊子裡的東西，那末我們也就很容易造就出一些共產主義的書呆子或吹牛家，而這是往往會使我們受到損害的，因為這種人雖把共產主義書本上的東西都讀得爛熟，却不善於將這一切知識融會貫通，也不會按共產主義的真正要求去實際行動。

舊時資本主義社會所遺留給我們的最大禍害之一，就是書本與實踐完全隔離，因為我們有過的那些書裡雖把一切都描寫得再好沒有了，那知它們大半是些極可惡的謊言謬語，虛假地向我們描述共產主義社會的情景。所以單從書本上來通曉論述共產主義的書籍裡所說到的東西，便是極不正確的。

現時在我們的言論與文章中，已經不是簡單重覆以前關於共產主義所說的那些話，因為我們的言論和文章都是與日常各方面的工作聯繫着的。沒有工作，沒有鬭爭，那末單從共產主義小冊子和著作中求得的書本上的共產主義知識，可以說是一文錢不值，因為這種知識仍舊會是把馬

продолжало бы старый разрыв между теорией и практикой, тот старый разрыв, который составлял самую отвратительную черту старого буржуазного общества.

Еще более опасным было бы, если бы мы начали усваивать только коммунистические лозунги. Если бы мы во-время эту опасность не поняли и если бы мы всю нашу работу не направили на то, чтобы эту опасность устранить, тогда наличие полумиллиона или миллиона людей, молодых юношей и девушек, которые после такого обучения коммунизму будут называть себя коммунистами, принесло бы только великий ущерб для дела коммунизма.

Тут перед нами встает вопрос о том, как же нам нужно сочетать все это для обучения коммунизму? Что нам нужно взять из старой школы, из старой науки?

Старая школа заявляла, что она хочет создать человека всесторонне образованного, что она учит наукам вообще. Мы знаем, что это было насквозь лживо, ибо все общество было основано и держалось на разделении людей на классы, на эксплуататоров и угнетенных. Естественно, что вся старая школа, будучи целиком пронята классовым духом, давала знания только детям буржуазии. Каждое слово ее было подделано в интересах буржуазии.

В этих школах молодое поколение рабочих и крестьян не столько воспитывали, сколько натаскивали в интересах той же буржуазии. Воспитывали их так, чтобы создавать для нее пригодных слуг, которые были бы способны давать ей прибыль и вместе с тем не тревожили бы ее покоя и безделья. Поэтому, отрицая старую школу, мы поставили себе задачей взять из

資本主義社會中最可惡的特徵，即理論與實踐隔離的現象保持下去。

假如我們祇求通曉共產主義的口號，那就會更加危險了。我們若不及時認清這種危險，若不用全力去消除這種危險，那末，有五十萬或一百萬青年男女這樣學習過共產主義之後便自稱為共產主義者，就只會使共產主義事業遭到莫大的損害。

這裡便發生另一個問題：爲了學習共產主義，我們應該怎樣把這一切結合起來呢？從舊時學校、舊的科學中，我們應當採取一些什麼？

舊時學校總說它是要培養出通曉各種知識的人，它所教授的是一般的科學。我們知道，這完全是撒謊，因爲當時整個社會都是建築和支持在把人們分成各階級，分成剝削者與被壓迫者的基礎之上。自然，舊時所有浸透了階級精神的學校，祇能使資產階級底兒女獲得知識。這種學校裡的每一句話，都無非是根據資產階級利益捏造出來的。

在這樣的學校裡，工農青年所受到的與其說是教育，不如說是爲迎合資產階級利益的奴化訓練。教育這些青年的目的就是要爲資產階級造成適用的奴僕，他既能替主人創造利潤，同時又不會驚擾主人的安寧。所以我們反對舊

нее лишь то, что нам нужно для того, чтобы добиться настоящего коммунистического образования.

Здесь я подхожу к тем нареканиям, к тем обвинениям старой школы, которые постоянно приходится слышать и которые ведут нередко к совершенно неправильному толкованию.

Говорят, что старая школа была школой учебы, школой муштры, школой зубрёжки. Это верно, но все-таки надо уметь различать, что было в старой школе плохого и полезного нам, надо уметь выбрать из нее то, что необходимо для коммунизма.

Старая школа была школой учебы, она заставляла людей усваивать массу ненужных, лишних, мертвых знаний, которые забивали голову и превращали молодое поколение в подогнанных под общий ранжир чиновников. Но вы сделали бы огромную ошибку, если бы попробовали сделать тот вывод, что можно стать коммунистом, не усвоив того, что накоплено человеческим знанием. Было бы ошибочно думать так, что достаточно усвоить коммунистические лозунги, выводы коммунистической науки, не усвоив себе той суммы знаний, последствием которых является сам коммунизм.

Образцом того, как появился коммунизм из суммы человеческих знаний, является марксизм.

Вы читали и слышали о том, как коммунистическая теория, коммунистическая наука, главным образом созданная Марксом, как это учение марксизма перестало быть произведением одного, хотя и гениального, социалиста XIX века, как это учение стало учением миллионов и десятков миллионов пролетариев во всем мире, применяющих это учение в своей борьбе против капитализма.

時的學校，而祇從這種學校中採取我們爲了實行真正共產主義教育所必需的東西。

這裡，我就要講到人們常常用來斥責與非難舊時學校的說法，這種說法往往作出完全不正確的結論。

人們說，舊時學校是崇尚書本，強迫紀律，呆讀死記的學校。這是對的，但是總還要把舊時學校中壞的東西與對我們有益的東西區別開來，應善於從舊學校中挑選出共產主義所必需的東西。

舊時學校是崇尚書本的學校，它強迫學生去通曉一大堆無用的、累贅的、死板的知識，這種知識閉塞着青年的頭腦，並把他們變成一些依法泡製的官吏。但是，如果你們從此便想做出結論，說無須通曉人類所積累起來的知識就能成爲共產主義者，那你們便犯了極大的錯誤。如果以爲無須領會共產主義學說本身所由產生的全部知識，而祇要通曉共產主義口號，祇要通曉共產主義科學底結論就已經足夠了，這種想法也是錯誤的。

馬克思主義便是共產主義從人類思想總和中產生出來的標本。

你們讀過和聽說過，主要是由馬克思創立的共產主義理論，共產主義科學，即馬克思主義學說，已經不再是十九世紀一位固然是天才社會主義者底紙上著作，這一學說已經成了全世界千百萬無產者底學說，千百萬無產者已在反資本主義鬭爭中運用着這個學說。

И если бы вы выдвинули такой вопрос: почему учение Маркса могло овладеть миллионами и десятками миллионов сердец самого революционного класса --- вы сможете получить один ответ: это произошло потому, что Маркс опирался на прочный фундамент человеческих знаний, завоеванных при капитализме; изучивши законы человеческого общества, Маркс выявил неизбежность развития капитализма, ведущего к коммунизму. И, главное, он доказал это только на основании самого точного, самого детального, самого глубокого изучения этого капиталистического общества, при помощи полного усвоения всего того, что дала прежняя наука.

Все то, что было создано человеческим обществом, он переработал критически, ни одного пункта не оставив без внимания. Все то, что человеческою мыслью было создано, он переработал, подверг критике, проверив на рабочем движении, и сделал те выводы, которых ограниченные буржуазными рамками или связанные буржуазными предрассудками люди сделать не могли.

Это надо иметь в виду, когда мы, например, ведем разговоры о пролетарской культуре. Без ясного понимания того, что только точным знанием культуры, созданной всем развитием человечества, только переработкой ее можно строить пролетарскую культуру --- без такого понимания нам этой задачи не разрешить.

Пролетарская культура не является выскочившей неизвестно откуда, не является выдумкой людей, которые называют себя специалистами по пролетарской культуре. Это все сплошной вздор. Пролетарская культура должна явиться закономерным развитием тех за-

（如果你們要問：爲什麼馬克思底學說能够掌握這最革命階級中千百萬人的心靈，那你們祇能得到一個回答：這是因爲馬克思憑藉了人類在資本主義制度下所獲得的那些知識底堅固基礎。馬克思研究了人類社會發展底規律，便瞭解到資本主義底發展必然會引向到共產主義，而且主要的，是他唯一依據於對資本主義社會所作的最確切、最縝密和最深刻的研究，藉助於充分領會以往科學上所貢獻的全部知識而証實了這個結論。）

凡人類社會所創造出的一切，他都用批判態度來審查過，任何事物也沒有忽略過去。凡人類思想所建樹出的一切，他都重新探討過，批判過，並根據工人運動的實踐來一一檢驗過，於是就作出了那些爲資產階級狹隘性限制或被資產階級偏見束縛住的人所不能得出的結論。

例如，當我們說到無產階級文化的時候，就必須注意到這一點，若不清楚瞭解到，祇有確切通曉人類全部發展過程所造成文化，祇有改造這種已往的文化，才能建設無產階級的文化。一若不瞭解這點，我們便不能解決這個任務。

無產階級文化並不是從空中掉下來的，也不是那些自命爲無產階級文化專家的人所臆想出來的。如果認爲這樣，那就是胡說八道了。無產階級文化應當是人類在資本主義

часов знания, которые человечество выработало под гнетом капиталистического общества, помещичьего общества, чиновничьего общества.

Все эти пути и дорожки подводили, и подводят, и продолжают подводить к пролетарской культуре*) так же, как политическая экономия, переработанная Марксом, показала нам то, к чему должно прийти человеческое общество, указала переход к классовой борьбе, к началу пролетарской революции.

Когда мы слышим нередко и среди представителей молодежи, и среди некоторых защитников нового образования нападки на старую школу, что старая школа была школой зубрежки, мы говорим им, что мы должны взять то хорошее, что было в старой школе.

Мы не должны брать из старой школы того, когда память молодого человека обременяли безмерным количеством знаний, на девять десятых ненужных и на одну десятую искаженных, но это не значит, что мы можем ограничиться коммунистическими выводами и заучить только коммунистические лозунги. Этим коммунизма не создашь. Коммунистом стать можно лишь тогда, когда обогатишь свою память знанием всех тех богатств, которые выработало человечество.

Нам не нужно зубрежки, но нам нужно развить и усовершенствовать память каждого обучающегося знанием основных фактов, ибо коммунизм превратится в пустоту, превратится в пустую вывеску, коммунист будет только простым хвастуном, если не будут переработаны в его сознании все полученные знания. Вы должны не только усвоить их, но усвоить так, что-

*) Повидимому, в записи ошибка: «к пролетарской диктатуре». Ред.

社會、地主社會、官僚社會壓迫下所創造出來的知識總匯發展底必然結果。

所有這一切大道小徑，無論過去現在和將來，都是通向於無產階級文化*，猶之馬克思所改造了的政治經濟學向我們指明了人類社會的必然歸宿，指明了進到階級鬭爭，進到開始無產階級革命一樣。

當我們聽到有些青年代表者以及某些擁護新教育制度的人常常攻擊舊時學校，說它是呆讀死記的學校時，我們便回答說，我們應當採取舊時學校中那些優良有用的東西。

我們決不能採取舊時學校裡那種用十分之九無用，十分之一被曲解了的累贅知識來充塞青年頭腦的辦法，但這並不是說我們可以祇限於學得共產主義的結論，可以祇去背誦共產主義的口號。須知這樣做去，是建立不了共產主義的。祇有用人類創造出來的全部知識寶藏來豐富自己的頭腦時，才能成爲共產主義者。

我們不需要呆讀死記，但是我們一定要使每個學習者用基本事實底知識來發展和完善自己的思考力，因爲如果不把所學得的全部知識加以融匯貫通，那共產主義也就會變成空中樓閣，就會變成一塊空招牌，那共產主義者也就祇會是吹牛家。你們不僅應當通曉你們所學得的知識，並

*原文載《通向無產階級專政》似爲筆誤——編者

бы относиться к ним критически, чтобы не загромождать своего ума тем хламом, который не нужен, а обогатить его знанием всех фактов, без которых не может быть современного образованного человека.

Если коммунист вздумал бы хвастаться коммунизмом на основании полученных им готовых выводов, не производя серьезнейшей, труднейшей, большой работы, не разобравшись в фактах, к которым он обязан критически относиться, такой коммунист был бы очень печален. Такое верхоглядетство было бы решительным образом губительно. Если я знаю, что знаю мало, я добьюсь того, чтобы знать больше, но если человек будет говорить, что он коммунист, и что ему знать ничего не надо прочего, то ничего похожего на коммуниста из него не выйдет.

Старая школа вырабатывала прислужников, необходимых для капиталистов, старая школа из людей науки делала людей, которые должны были писать и говорить, как угодно капиталистам. Это значит, что мы не должны взять из нее все то, что было накоплено человечеством необходимого для людей?

Значит ли, что мы не должны суметь различить то, что являлось необходимым для капитализма и что является необходимым для коммунизма?

На место старой муштры, которая проводилась в буржуазном обществе вопреки воле большинства, мы ставим сознательную дисциплину рабочих и крестьян, которые соединяют с ненавистью к старому обществу решимость, умение и готовность объединить и организовать силы для этой борьбы, чтобы из воли миллионов и сотен миллионов разрозненных, раздробленных, разбросанных на протяжении громадной страны создать единую волю, ибо без этой единой воли мы будем раз-